

Zoals beloofd hierbij de vertaling(en) van Slavíkovský polečko malý. Helaas niet in het Nederlands, wel in het Engels en Duits. Een 'hamlet' is een gehucht.

Small our hamlet by the riverside, love. I may never be thy bride, love;
for thy mother shows her discontent, she will never to our union give her free
consent.

What care we, whate'er our mothers may say, love, though a thousand times they
say us nay, love,
we will never heed them nor obey, love.

Thou art all my heart's delight, love, and thou to me stand and when bidding me

"Good Night", love,

giv'st thy tiny hand; Thou, my soul, my heart's delight, love, wilt to me stand, give me
thy dear hand.

Klein ist unser Acker und Hüttlein. Ach, ich kann ja nie dein Eigen sein.

Nimmer soll ich Dir im Arme ruhn. Liebster, deine Mutter will uns nicht zusammen tun

Ob die gute Mutter Nein oder Ja sagt, unsre Mutter wird nicht mehr gefragt.

Wenn du mich nur haben willst, und wenn du mich nur liebst,

wenn du mir zur guten Nacht dein kleines Händchen gibst.